

11 de noviembre de 2004

AU 307/04      Temor de devolución

EMIRATOS ÁRABES UNIDOS/SUDÁN

Abdelaziz Khalid Osman, ciudadano sudanés de más de 60 años de edad

---

Abdelaziz Khalid Osman, partidario de la oposición política al gobierno sudanés, podría ser devuelto en cualquier momento a Sudán por las autoridades de los Emiratos Árabes Unidos. En tal caso, cabría la posibilidad de que fuera sometido a tortura, detención en régimen de incomunicación y juicio injusto.

Ex preso político en Sudán, Abdelaziz Khalid Osman es presidente de la Alianza Nacional de Sudán/Fuerzas de la Alianza de Sudán, grupo político armado del este de Sudán.

El 23 de septiembre fue detenido por las autoridades de los Emiratos Árabes Unidos a su llegada al aeropuerto de Abu Dabi procedente de El Cairo, Egipto. Continúa privado de libertad en una prisión de Abu Dabi. Las autoridades afirman que están estudiando una petición de extradición presentada por Sudán. Según informes, aunque Abdelaziz Khalid Osman ha tenido acceso a un abogado, no se le ha ofrecido la oportunidad de impugnar ante un tribunal su detención o cualquier decisión que se tome sobre su devolución a Sudán. Al parecer, padece dolor recurrente de espalda e hipertensión arterial.

#### **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

Si es extraditado a Sudán, Abdelaziz Khalid Osman regresaría a un país donde es frecuente que las fuerzas de seguridad sometan a los partidarios de la oposición a detención en régimen de incomunicación por tiempo prolongado y a torturas. Si son juzgados, el juicio es siempre injusto. Por ejemplo, en los últimos tres años se ha detenido en régimen de incomunicación a decenas de miembros del Congreso Popular. En la actualidad se está juzgando en la capital sudanesa, Jartum, a 18 de ellos, acusados de “preparar un golpe de Estado”, delito que puede ser penado con la muerte. Algunos de estos 18 detenidos afirman que los han torturado para obligarlos a confesar dicho delito.

La Alianza Nacional de Sudán y su brazo armado, las Fuerzas de la Alianza de Sudán, han combatido a veces con las fuerzas armadas sudanesas, por ejemplo en octubre de 2002. Forman parte de la Alianza Nacional Democrática, grupo de partidos sudaneses de oposición radicados en Eritrea, a los que se han sumado grupos de Darfur, región del oeste de Sudán, que se encuentran actualmente en guerra con el gobierno sudanés. Los partidarios de la oposición política de Darfur y del este del Sudán se quejan de que el gobierno de Sudán los margina y de que, en las conversaciones de paz, presta más atención al fin de la guerra civil en el sur del país. Hacia el final de octubre de 2004, el gobierno y la Alianza Nacional Democrática entablaron conversaciones de paz en El Cairo.

#### **ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, procurando que lleguen lo antes posible, en inglés o en su propio idioma:**

- expresando preocupación por la detención y encarcelamiento de Abdelaziz Khalid Osman;
- instando a que se le ofrezca la oportunidad de impugnar ante un tribunal de justicia su detención y toda decisión que se tome sobre su devolución a Sudán;

- pidiendo garantías de que recibe un trato humano, así como la atención médica que necesite;
- pidiendo que sea puesto en libertad si no está acusado de ningún delito común reconocible como tal;
- instando a que no sea devuelto a Sudán.

**LLAMAMIENTOS A:**

**Ministro de Justicia**

**His Excellency Muhammad Nakhira Al-Dhahiri**

Minister of Justice, Awqaf and Islamic Affairs

Ministry of Justice

POB 753

Abu Dhabi

Emiratos Árabes Unidos

**Fax: +971 2 681 5155**

**Tratamiento: Your Excellency/Señor Ministro**

**Ministro de Asuntos Exteriores**

**His Excellency Shaikh Hamdan bin Zayed Al Nahyan**

Minister of Foreign Affairs

Ministry of Foreign Affairs

POB 1

Abu Dhabi

Emiratos Árabes Unidos

**Fax: +971 2 4494994**

**Tratamiento: Your Excellency/Señor Ministro**

**COPIA A:** los representantes diplomáticos de los Emiratos Árabes Unidos acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 23 de diciembre de 2004.